



Број/Број: 01/6-50-1-6-22/10

Сарајево/Сарајево, 17. 6. 2010.

## *IZVJEŠĆE*

### **o posjetu izaslanstva Povjerenstva za ostvarivanje ravnopravnosti spolova Saveznoj Republici Njemačkoj**

Na poziv Odbora za pitanja obitelji, starijih, žena i mladeži Bundestaga, izaslanstvo Povjerenstva za ostvarivanje ravnopravnosti spolova Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, koje su činili: Nermina Zaimović-Uzunović, Savo Erić i Remzija Kadrić, te tajnik Povjerenstva Davorin Semenik, 9. i 10. lipnja 2010. boravilo je u posjetu Saveznoj Republici Njemačkoj.

Prvi sastanak održan je 9. lipnja u Saveznom ministarstvu za obitelj, mladež, stare i žene s dr. Josefom Heckenom, državnim tajnikom, i suradnicama. Dr. Hecken je nakon izražene dobrodošlice objasnio nadležnosti i ustrojstvo Ministarstva. Naglasio je da provođenje načela ravnopravnosti spolova vidi kao cjeloživotni proces, te da je načelo ravnopravnosti spolova provedeno na rukovodećim mjestima u državnim institucijama, javnim i drugim velikim kompanijama, ali da problemi postoje na nižim razinama.

Istaknuo je probleme s kojima se susreću provodeći paket mjera štednje, a koje zahtijevaju smanjenje raznih prava iz područja rada i socijalne skrbi. Pojasnio je to na primjeru naknada za nezaposlene osobe, koje uz naknadu primaju i druge vidove pomoći, npr. za djecu, što ih je destimuliralo u traženju zaposlenja ili prekvalificiranju.

Nermina Zaimović-Uzunović zahvalila se na dobrodošlici, objasnivši nadležnosti i ustrojstvo Povjerenstva kao i pitanja kojima se bavilo u proteklome razdoblju.

Zahvalila se Njemačkoj na pomoći u teškim vremenima, te da je sada pred BiH nova faza kada želi pristupiti EU.

Istaknula je da, zbog unutarnjih neslaganja, BiH ima problema u provođenju reformi, pa tako i ustavne reforme kako bi provela i odluku Suda za ljudska prava u Strasbourgu i druga pitanja iz područja ljudskih prava.

Cilj posjeta je između ostaloga da se razmjenom iskustava i dobre prakse ostvari veće sudjelovanje žena u javnome životu, otklanjanje diskriminacije kada je u pitanju zapošljavanje, obrazovanje, socijalna skrb. Naglasila je želju za suradnjom na projektima obrazovanja i zaštite djece.

Josef Hecken kazao je kako je svjestan da je u situaciji kakva je u našoj zemlji teško staviti pitanja ravnopravnosti spolova na dnevni red, ali je spreman na bilateralnu suradnju u konkretnim projektima.

I u Njemačkoj ima primjera zlostavljanja djece, jer je u posljednje vrijeme nekoliko djece umrlo od gladi i pored brojnih institucija za brigu i zaštitu djece. Prisutni su i primjeri nasilja u obitelji.

Ministarstvo radi na dvije razine - zakonodavnoj ili općoj i svakodnevnoj ili radnoj razini. Prezentirane su aktivnosti na uključivanju muškaraca u tradicionalno ženska zanimanja, kao što su zanimanje odgajatelja u vrtićima i njege starih osoba.

Kao postignuće, posebno je naglašeno da sve više muškaraca u Njemačkoj koristi porodiljni dopust, te je ovaj postotak sa 6% porastao na sadašnjih 20%.

Kao jedna od mjera štednje planira se i smanjenje naknada za porodiljni dopust, koja sada iznosi 67% na 60% prosjeka posljednje plaće.

Na kraju jednoiposatnog razgovora dogovoreno je da članovi izaslanstva povežu domaćine s Ministarstvom za ljudska prava i izbjeglice BiH kako bi ostvarili suradnju u realizaciji konkretnih projekata.

Prvi dan posjeta završio je prijamom članova izaslanstva u Veleposlanstvu BiH u Berlinu. Prajamu su nazočili i predstavnici političkih stranaka iz BiH koji su u to vrijeme boravili u Njemačkoj.

Veleposlanik BiH u Njemačkoj, N.J.E. Tomislav Limov, upoznao je nazočne s osobljem, organizacijom i radom Veleposlanstva, naglasivši kako je to najveće veleposlanstvo BiH sa zavidnim rezultatima u radu. Veleposlanstvo je svojim radom doprinijelo da Njemačka ratificira Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju EU s BiH za samo tri i pol mjeseca.

Objasnio je i situaciju u Njemačkoj, razinu odnosa dviju zemalja i ključne probleme. Razgovarano je i o pitanjima ostvarivanja prava naših državljana u Njemačkoj te o registraciji za predstojeće izbore.

Na kraju su članovi izaslanstva zamoljeni za pomoć u donošenju odluke o kupovini zgrade Veleposlanstva BiH, a koju je njemačka vlada spremna prodati našoj zemlji pod povoljnim uvjetima.

Drugoga dana posjeta održan je sastanak s članovima Povjerenstva za obitelj, mladež i stare Bundestaga, koje je predvodila predsjednica Sibylle Laurishk s još pet članica Povjerenstva. Predsjednica je istaknula kako je pitanje ravnopravnosti spolova središnja tema u radu njemačkog parlamentarnog povjerenstva koja se tretira kroz segment rada, zapošljavanja i obrazovanja, te da u Bundestagu imaju i koalicijski sporazum o temama ravnopravnosti spolova.

Nakon predstavljanja članova bh. izaslanstva domaćinu je prezentirano stanje u zakonodavnim i izvršnim tijelima vlasti u BiH, kao i rješenja u Izbornom zakonu BiH koja ne mogu jamčiti odgovarajuću spolnu zastupljenost kroz sustav kvota, uz istovremeno glasovanje na otvorenim listama.

Članovi izaslanstva upoznati su da u njemačkom izbornom zakonu nema kvota za žene i muškarce, ali ipak imaju 30% žena u Bundestagu, što smatraju nedovoljnim. Sibylle Laurishk kazala je da je dokumentima njezine stranke (Liberali) propisana kvota od 40%, te da muškarci putem izravnih mandata imaju većinu, ali smatra da bi za izbore za Bundestag bilo potrebno uvesti kvote za žene i muškarce.

Christel Humme, predstavnica SPD-a, naglasila je kako je u njezinoj stranci svako treće mjesto rezervirano za žene, te da je jedini način za postizanje ravnoteže u Bundestagu propisivanje kvota.

Sibylle Laurishk konstatirala je da je društvo jako samo ako su jake i žene, te kako bi u proračunu trebalo uvjetovati dodjelu sredstava strankama s odgovarajućom zastupljenosti spolova u zakonodavnim tijelima vlasti.

Nermina Zaimović-Uzunović upoznala je sugovornice da je u Zakon o financiranju političkih stranaka BiH ugrađena odredba prema kojoj se proračunska sredstva dodjeljuju parlamentarnim strankama i ovisno o zastupljenosti žena u parlamentu.

Zamolila je da zastupnice u Bundestagu upute pismo potpore ženama u BiH za predstojeće opće izbore, te je pozvala u uzvratni posjet.

Sibylle Laurishk iskazala je zadovoljstvo susretom, zahvalila se na pozivu i obećala da će s kolegicama nastojati dogovoriti upućivanje pisma potpore ženama u BiH za predstojeće izbore. Također se zanimala za to kako se u BiH rješavaju problemi u vezi s nasiljem u obitelji.

Tajnik Povjerenstva upoznao je domaćine sa značenjem koje se ovome problemu pridaje u BiH kao i o mjerama predviđenim u Strategiji borbe protiv nasilja u obitelji, nakon čega je susret završen.

I na kraju naglašavamo kako je u pripremi i realiziranju posjeta Saveznoj Republici Njemačkoj svesrdnu pomoć pružilo i osoblje Veleposlanstva BiH u Berlinu.

Izvješće priredio: Davorin Semenik, tajnik Povjerenstva

VODITELJICA IZASLANSTVA

Nermina Zaimović-Uzunović